RESOCAL
RED DE SOLIDARIDAD CON AMERICA LATINA

La hora del cuento, tiene su minutero en Cuba; Haydeé Arteaga.

Por Carlos Breton.

Aunque hacía muchos años que no la veía, siempre estuve al tanto de la labor cultural de Haydeé Arteaga. Incluso en mis visitas a la isla preguntaba por ella y me sorprendía escuchar con la fortaleza física y mental que lleva adelante sus peñas. Por eso, cuando Mayra Almeida, la esposa de Luisito Piedra me telefoneó para que asistiera a un homenaje que Haydeé organizaba a la Peña de los Juglares del Parque Lenin, enseguida me dispuse a asistir.

Primero por los deseos que tenía de ver a Lucy Villegas y a María Vilaboy, así como a otros compañeros de la vieja guardia del Parque Lenin que estaban invitados. Segundo, porque sentía una añoranza enorme de volver a encontrar a La Señora de los Cuentos, con la que trabajé durante muchos años en la Galería "Amelia Peláez" y en el Taller de Cerámica, y, por último, la inmensa curiosidad que sentí de ver trabajar a esta gran mujer nonagenaria que es toda una institución cultural en Cuba.

Hasta el día de hoy, una vez al mes, muchos habaneros asisten a la biblioteca Rubén Martínez Villena en el casco histórico, donde Eusebio Leal le ha dado un espacio e incluso se la ha llevado a vivir a La Habana Vieja a un hermoso y restaurado lugar lleno de encantos coloniales y mucha historia. Ella me lo cuenta orgullosa, y me digo a mí mismo, que Leal es uno de esos hombres sensibles, pocos ya en el mundo, que son capaces de comprender la grandeza de Haydeé y sus deseos aún de hacer y entregar su arte, su pedagogía y por supuesto sus cuentos. Pude constatar después de 20 años, que ese afán no ha menguado.

No se puede hablar de la larga carrera de Haydeé Arteaga, sin mencionar la labor pedagógica que esta amante de los niños ha desarrollado con varias generaciones. La recuerdo cuando nos iba a visitar al departamento de Cultura del Parque Lenin en busca de los materiales con los que sus muchachos, cubrían de fantasías multicolores las cartulinas. Son muchos los profesionales que deben gran parte de su carrera a la labor docente del hada de los cuentos; actores, instructores de arte, escritores radiales y de televisión, profesores, bibliotecarios y otros especialistas.

Algo por lo que jamás podremos olvidar a esta juglar, es por lo que simboliza en el campo de la narración oral escenificada. Es aquí donde más se ha destacado, y contando los cuentos de otros autores o los suyos, recogidos en su libro "Cuentos de camino", nos transporta con maestría a la esencia misma de esa dulce manifestación literaria. Más de 70 años dedicados a la oralidad, la convierten en la más infatigable "cronista de eterna juventud" como la llama la periodista Madeleine Sautié en un artículo donde relata el merecido homenaje que el Ministerio de Cultura y la UNEAC le dedicaron por su 95 cumpleaños.

Disfruté mucho de Haydeé en la Peña de los Juglares con Teresita Fernández y Garzón Céspedes, en Bellas Artes, en la Casa de la Obra Pía y como no, el 12 de febrero de 2011, día de nuestro reencuentro en su peña de la biblioteca Martínez Villena, donde me satisfizo verla con la misma energía y entrega de siempre.

Síntesis biográfica

Gracias a su abuela aprendió a leer y a escribir a los cuatro años, también el arte de contar historias. Un año después debutó públicamente en una representación que se hizo en su natal ciudad, meses antes de que la familia se trasladara para La Habana.

Estudios

Realizó estudios de música, declamación, teatro y letras, acumulando conocimientos diversos.

A los 10 años se le otorgó una beca para estudiar música en el Conservatorio Municipal de La Habana, graduándose de profesora de Teoría y Solfeo; dejó el piano en

Copyright © Resocal 2020 Org. Nr. 802496-3210 Plus giro Nr.834680-1 info@resocal.se

quinto año. Estudió además declamación con el profesor español Antonio Marín y se dedicó a la recitación hasta los 18 años. Fue la recitadora de los versos del poeta Regino Pedroso.
En 1964 estudió técnica de narración oral con Eliseo Diego y María del Carmen Garcini.

Como directora de grupos artísticos

En 1935 creó y dirigió el Grupo Artístico Cultural Charlas Culturales Infantiles para los niños de zonas marginales de la Habana, el cual al ampliarse con los años tuvo como integrantes a adolescentes en otros lugares del país y permaneció activo hasta el año 1962.
En la década del 50 creó y dirigió el grupo ECESA (Estímulo Cultural Entre Selectos Amigos).
En 1980, a petición del Historiador de La Habana Dr. Eusebio Leal, se retomó este trabajo. Creó y dirigió el Grupo Artístico Cultural Infantil Haydée y los Niños, que propició no sólo la formación de actores y representantes de la cultura, sino de profesores universitarios.

Como escritora

Como escritora creó obras teatrales que han sido llevadas a escena y

con algunas obtuvo premios. Escribió libretos de programas infantiles para radio y de teatro para televisión, así como libros de relatos y secciones de páginas de revistas. Su libro de cuentos para niños Namach fue presentado en la Feria de La Habana. Son doce historias, algunas tradicionales y otras de su autoría. El título, leído al revés, dice Chamán, que es una especie de hechicero del Asia septentrional, de brujos de las sociedades primitivas que en su mayoría eran fabulosos oradores y convirtieron la palabra en leyenda. Namach incluye relatos como «Rosabella», «El espantapájaros Luisín» y «El sol en medio de la calle», entre otros.

En República Dominicana la Secretaría de Estado de Educación y Cultura decidió publicar el libro Namach, relatos orales para niños e incluirlo en el Plan de Estudios de las escuelas primarias de ese país, donde ella tuvo la gentileza de donar su derecho de autora.

Su libro Cuentos de Camino, que contiene narraciones, fue publicado en México.

Como narradora

Realizó actividades de narración oral en escuelas, bibliotecas, centros culturales, parques, poblados, círculos infantiles y otros. A la vez impartió clases, seminarios, cursos, conferencias y asesoramientos a instructores de arte, profesores, bibliotecarios y otros especialistas.
En 1968 se le nombró especialista y orientadora de la narración oral en el Consejo Nacional de Cultura, luego Ministerio. Tuvo la responsabilidad de dirigir la única escuela oficial de Narración Oral de Cuba y el continente, como parte del plan Cultura-MINED, Ministerio de Cultura y de Educación.

Dirigió por el Ministerio de Cultura la Cátedra Cubana de Narración Oral, que tiene como objetivo el rescate de las tradiciones ahondando en las raíces y la identidad.
Viajó a varios países como Bulgaria, España, México, Venezuela, República Dominicana, entre otros, para recibir premios, ofrecer charlas y conferencias, impartir clases magistrales, presentar libros y

Copyright © Resocal 2020 Org. Nr. 802496-3210 Plus giro Nr.834680-1 info@resocal.se

participar en diferentes eventos de narración y festivales.
En Madrid (España) se le ofreció un homenaje por la Asociación Hispano-Cubana Bartolomé de las Casas y el Ayuntamiento, entregándosele una distinción y en otra ocasión vuelve a este país y desarrolla amplio programa de actividades, clases, narraciones, conferencias, en representación del Ministerio de Cultura de Cuba.
Fue invitada por la Cátedra Iberoamericana de Narración Oral Escénica, que dirige Francisco Garzón Céspedes, para asistir a la muestra de Narración Oral Escénica en la Ciudad de México, al II Festival de Narración Oral Escénica en Monterrey, Nuevo León, y al III Festival, en Barquisimeto, Venezuela, donde se le entregó el Premio Chamán, otorgado por un jurado internacional en el encuentro de España.

El 29 de abril de 2019 se celebró el cumpleaños 104 de Arteaga en la librería Fayad Jamís (en Obispo 261 entre Cuba y Aguiar, en el Centro Histórico habanero). En el encuentro, el periodista y crítico Fernando Rodríguez Sosa presentará el libro Haydée Arteaga, raíz siempre viva. Biografía de una mujer centenaria, de Xiomara Calderón Arteaga y Alejandro L. Fernández Calderón, publicado por Ediciones Boloña (La Habana).

Condecoraciones:
· Premio Nacional Cultura Comunitaria, Ministerio de Cultura
· Distinción “Alejo Carpentier”, otorgada por el Consejo de Estado
· Premio “Memoria Viva”, entregado por el Centro de Investigación de la Cultura Cubana “Juan Marinello”, por toda una vida de trabajo
· Reconocimiento por su meritoria y dedicada contribución a la cultura cubana, entregado por el Ministerio de Cultura
· Distinción “Proyecto Color Cubano”. Miembro de Honor
· Distinción “Sevillana”, por 70 años de vida artística cultural, Hotel Inglaterra
. Declarada “Hijo Ilustre de la Ciudad de Sagua la Grande”, por sus méritos excepcionales reconocidos, Asamblea Municipal del Poder Popular de Sagua la Grande
· Placa Medalla al Mérito en la Oralidad, alta distinción concedida por primera vez por la Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica (CINOE), que reconoce la excepcional contribución de vida y obra al movimiento iberoamericano de narración oral escénica, aporte de Cuba al mundo.

Copyright © Resocal 2020 Org. Nr. 802496-3210 Plus giro Nr.834680-1 info@resocal.se